

386L0594

N:o L 344/24

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

6.12.86

NEUVOSTON DIREKTIIVI,

annettu 1 päivänä joulukuuta 1986,

kodinkoneiden tuottamasta ilmassa kantautuvasta melusta

(86/594/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,ottaa huomioon talousja sosiaalikomitean lausunnon⁽³⁾,

sekä katsoo, että

Euroopan yhteisöjen toimintaohjelmissa ympäristöalan toimenpiteiksi vuosilta 1973⁽⁴⁾ ja 1977⁽⁵⁾ osoitetaan selvästi meluongelman tärkeys ja erityisesti melun lähteeseen kohdistuvien toimien välttämättömyys,

yleisölle tulisi mahdollisimman selkeällä ja standardoidulla tavalla tiedottaa kodinkoneiden tuottaman melun tasosta; tarkka, olennainen ja vertailukelpoinen tieto saattaa opastaa yleisöä valitsemaan vähemmän melua tuottavia kodinkoneita; siten kannustetaan valmistajia ryhtymään toimenpiteisiin valmistamiensa kodinkoneiden tuottaman melun vähentämiseksi,

käytännön syistä ja sen välttämiseksi, että kodinkoneissa on häiritsevän paljon erilaisia merkintöjä, melun tasoa koskevien tietojen tulisi sisältyä merkintään, josta säädetään kodinkoneiden energiankulutuksen osoittamisesta merkinnän 14 päivänä toukokuuta 1979 annetun neuvoston direktiivin 79/530/ETY⁽⁶⁾ mukaisesti annetuissa täytäntöönpanodirektiiveissä ja joka koskee samaa kodinkoneiden ryhmää,

tässä tapauksessa lainsäädännön yhdenmukaistamisen tulee rajoittua niihin vaatimuksiin, jotka ovat tarpeen

kodinkoneiden tuottaman ilmassa kantautuvan melun mittaamiseksi ja ilmoitetun melutason todentamiseksi; tällaisten vaatimusten tulee korvata kansalliset säännökset tällä alalla,

tällä direktiivillä määritellään vain ehdottoman tarpeelliset vaatimukset; näitä vaatimuksia on oletettava noudatettavan sikäli kuin sovelletaan yhdenmukaistettuja standardeja; tästä syystä on välttämätöntä, että saatavilla on edellä tarkoitettuja kodinkoneiden käytön aikana tuottaman ilmassa kantautuvan melun mittaamista ja ilmoitetun melutason todentamista koskevia standardeja,

”Comité européen de normalisation” (CEN) (Euroopan standardointikomitea) ja ”Comité européen de normalisation électrotechnique” (CENELEC) (Euroopan sähkötekniikan standardointikomitea) tunnustetaan toimivaltaisiksi toimielimiksi säätämään ja vahvistamaan yhdenmukaistettuja standardeja (eurooppalaisia standardeja tai yhdenmukaistamisasiakirjoja) komission antamien ohjeiden mukaisesti teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 28 päivänä maaliskuuta 1983 annetun neuvoston direktiivin 83/189/ETY⁽⁷⁾ mukaisesti sekä 13 päivänä marraskuuta 1984 allekirjoitettujen komission ja näiden molempien toimielimien välisestä yhteistyöstä annettujen yleisten suuntaviivojen perusteella,

yhdenmukaistettuja standardeja valmisteltaessa tavaroiden vapaa liikkuvuus varmistetaan hyväksymällä tuotteet, jotka täyttävät sellaiset kansalliset standardit ja tekniset määräykset, joiden on tarkastusmenettelyn perusteella tunnustettu täyttävän tämän direktiivin vaatimukset, ja

direktiivin 83/189/ETY 5 artiklalla perustettu pysyvä komitea sopisi erittäin hyvin määrättäväksi varmistamaan, että yhdenmukaistettujen standardien sekä kansallisten standardien ja teknisten määräysten tämän direktiivin vaatimusten mukaisuus todennetaan,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

1 Tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvat säännökset, jotka koskevat:

(7) EYVL N:o L 109, 26.4.1983, s. 8

(1) EYVL N:o C 181, 19.7.1982, s. 1 ja EYVL N:o C 334, 10.12.1983, s. 15

(2) EYVL N:o C 277, 17.10.1983, s. 166

(3) EYVL N:o C 205, 9.8.1982, s. 13

(4) EYVL N:o C 112, 20.12.1973, s. 3

(5) EYVL N:o C 139, 13.6.1977, s. 3

(6) EYVL N:o L 145, 13.6.1979, s. 1

- kodinkoneiden tuottamaa ilmassa kantautuvaa melua koskevien tietojen julkistamisen yleisiä periaatteita,
 - kodinkoneiden tuottaman ilmassa kantautuvan melun määrittämisen mittausten menetelmiä,
 - kodinkoneiden tuottaman ilmassa kantautuvan melun tason tarkkailua koskevia järjestelyjä.
- 2 Tätä direktiiviä ei sovelleta:
- laitteisiin, laitteistoihin tai koneisiin, jotka on suunniteltu yksinomaan teollisiin tai ammattimaisiin tarkoituksiin,
 - laitteisiin, jotka ovat rakennuksen tai sen laitosten kiinteitä osia, kuten ilmastointi-, lämmitys- ja ilmanvaihtolaitteet (lukuun ottamatta kotitaloustuulettimia, liesituulettimia ja vapaasti seisovia lämmityslaitteita), keskuslämmityksen öljypolttimot sekä vesi- ja viemäripumput,
 - laitteistojen osiin kuten moottoreihin,
 - sähköakustisiin laitteisiin.

2 artikla

Tässä direktiivissä:

- a) 'kodinkoneella' tarkoitetaan koneita, koneen osia tai laitteistoja, jotka on valmistettu käytettäväksi pääasiassa asunnoissa, mukaan lukien kellarit, autotallit ja muut ulkorakennukset, ja erityisesti kodinkoneita, jotka on tarkoitettu kunnossapitoon, siivoukseen, ruuan valmistukseen ja varastointiin, lämmön ja jäähdytyksen tuottamiseen ja jakeluun sekä ilmastointiin, sekä muita laitteita, joita käytetään muihin kuin ammattimaisiin tarkoituksiin.
- b) 'kodinkoneryhmällä' tarkoitetaan kaikkia samaan käyttötarkoitukseen suunniteltuja erilaisten kodinkoneiden malleja (tai tyyppiä), joiden käyttövoimana on sama energianlähde. Yleensä ryhmään kuuluu useita malleja (tai tyyppiä).
- c) 'kodinkoneiden sarjalla' tarkoitetaan kaikkia samaan malliin (tai tyyppiin) kuuluvia kodinkoneita, joilla on määrätty ominaisuudet ja jotka ovat saman valmistajan valmistamia.
- d) 'kodinkoneiden erällä' tarkoitetaan eriteltyä määrää tiettyä sarjaa, joka on valmistettu tai tuotettu yhtäläisissä olosuhteissa.
- e) 'tuotettu ilmassa kantautuva melu' tarkoittaa kodinkoneen A-painotettua, ilmassa kantautuvan äänen tehotasoa, L_{WA} , ilmaistuna desibeleinä (dB), viiteäänitehon ollessa yksi pikowatti (1 pW).

3 artikla

1 Jäsenvaltiot voivat vaatia tiettyjen laiteryhmiä osalta näiden laitteiden tuottamaa, ilmassa kantautuvaa melua koskevan tiedon julkistamista.

Valmistajan, tai jos valmistaja on sijoittautunut yhteisön ulkopuolelle, maahantuojaan, joka on sijoittautunut yhteisöön, on toimitettava nämä tiedot.

Tässä tapauksessa:

- a) melutaso, josta tiedot tulee antaa on määritettävä 6 artiklan 1 kohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti;
- b) tiedot voidaan tarkastaa pistokokein 6 artiklan 2 kohdassa säädettyjen periaatteiden perusteella. Asianomainen jäsenvaltio voi toteuttaa tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että toimitetut tiedot ovat tämän direktiivin vaatimusten mukaisia;
- c) valmistaja tai maahantuoja vastaa toimitettujen tietojen paikkansapitävyydestä.

2 Jos jäsenvaltio ei vaadi tuotettua ilmassa kantautuvaa melua koskevien tietojen julkistamista, valmistaja tai maahantuoja voi kuitenkin julkistaa tällaiset tiedot, mutta 1 kohdan kolmannen alakohdan a, b ja c alakohtaa on sovellettava.

4 artikla

Jos saman kodinkoneryhmän osalta on säädetty merkinnästä, joka koskee useita erilaisia tietoja, kuten tietoja, joista on säädetty erillisessä direktiivissä 79/530/ETY liittyvässä direktiivissä, tuotettua ilmassa kantautuvaa melua koskevat tiedot on annettava samassa merkinnässä.

5 artikla

1 Jäsenvaltiot eivät saa laitteiden tuottamaa ilmassa kantautuvaa melua koskeviin tietoihin liittyvin perustein estää, kieltää tai rajoittaa kodinkoneiden saattamista markkinoille, jos laitteita koskevat tiedot on annettu tämän direktiivin vaatimusten mukaisesti.

2 Jäsenvaltioiden on katsottava tuotettua ilmassa kantautuvaa melua koskevien tietojen julkistamisen yhteydessä tämän direktiivin vaatimukset, edellä sanotun kuitenkin rajoittamatta, mitä sellaisista pistokokein suoritettujen tarkastusten tuloksista seuraa, jotka on suoritettu sen jälkeen, kun kodinkoneet on saatettu mahdollisten ostajien saataville.

6 artikla

- 1 a) Kodinkoneiden tuottaman ilmassa kantautuvan melun määrittämiseen käytetyn yleisen mittausten menetelmän on oltava riittävän tarkka mittausepäätarkkuuksien suhteen, jotta standardipoikkeamat ovat enintään 2 dB A-painotettujen äänitehon tasojen osalta.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen standardipoikkeamien tulee edustaa mittausepäätarkkuuden kaikkien syiden yhteisvaikutusta, lukuun ottamatta laitteen tuottaman melun tason vaihtelua eri mittausten välillä.

- b) Edellä a alakohdassa tarkoitettua yleistä testausmenetelmää täydennetään kunkin laiteryhmän osalta sijaintia, asennusta, kuormaa ja laitteiden käyttöä koskevalla kuvauksella mittausolosuhteissa normaalin käytön simuloimiseksi sekä riittävän toistettavuuden ja uusittavuuden varmistamiseksi. Uusittavuuden standardipoiikkeama on määriteltävä kullekin laiteryhmälle.

2 Erään kuuluvien laitteiden ilmoitetun melutason todentamiseksi käytettävän tilastollisen menetelmän tulee olla näytteenottomittaus, joka tehdään erillisistä laite-eristä käyttäen yksisuuntaisia testejä.

Edellä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettun tilastollisen menetelmän perusmuuttujien tulee olla sellaisia, että hyväksymistodennäköisyys on 95 prosenttia, jos 6,5 prosenttia erän melutasoista on korkeampia kuin väitetty taso. Yksinkertaisen tai ekvivalenttinäytteen koon on oltava 3. Valittu tilastollinen menetelmä edellyttää yhteensä 3,5 dB:n suuruisen viitestandardipoiikkeaman käyttöä.

Neuvosto vahvistaa 1 päivään tammikuuta 1991 mennessä komission ehdotuksesta uudet näytteen koot ja viitestandardipoiikkeamat kutakin kodinkoneryhmää varten.

7 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että valmistaja tai maahantuoja oikaisee viipymättä tiedot, jos 6 artiklan 2 kohdan mukaisessa todentamisessa ilmenee, että laite-erän tuottaman, ilmassa kantautuvan melun taso ylittää ilmoitetun tason, ellei hän päättää poistaa viallista laite-erää markkinoilta.

8 artikla

1 Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että kodinkoneiden tuottaman ilmassa kantautuvan melun osoittaminen vastaa tämän direktiivin vaatimuksia ja että jäsenvaltiot ovat tehneet riittävästi tarkastuksia, jos ilmassa kantautuvan melun tason määrittämiseksi tehdyt mittaukset ja asiaa koskevat tarkastukset on tehty:

- a) sellaisten kansallisten standardien mukaisesti, joilla yhdenmukaistetut standardit, joiden viitetiedot on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*, on muunnettu kansallisiksi standardeiksi. Jäsenvaltioiden on julkaistava näiden kansallisten standardien viitetiedot; tai
- b) jäljempänä 2 kohdassa tarkoitettujen kansallisten standardien ja teknisten määräysten mukaisesti, kun näiden kansallisten standardien ja määräysten soveltamisalaa koskevia yhdenmukaistettuja standardeja ei ole.

2 Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kirjallisina sellaiset 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettut kansalliset standardit ja tekniset määräykset, joiden ne katsovat täyttävän 6 artiklan vaatimukset. Komissio toimittaa ne viipymättä muille jäsenvaltioille. Jäljempänä 9 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen se ilmoittaa jäsenvaltioille niistä kansallisista standardeista ja teknisistä

määräyksistä, joiden katsotaan olevan 6 artiklan vaatimusten mukaisia.

Jäsenvaltioiden on huolehdittava näiden kansallisten standardien ja teknisten määräysten viitetietojen julkaisemisesta. Komissio huolehtii, että ne julkaistaan myös *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

9 artikla

1 Jos jäsenvaltio tai komissio arvioi, että 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen yhdenmukaistettujen standardit eivät täysin täytä 6 artiklan vaatimuksia, asianomaisen jäsenvaltion tai komission on saatettava asia direktiivin 83/189/ETY mukaisesti perustetun pysyvän komitean, jäljempänä 'komitea', käsiteltäväksi ja esitettävä samalla perustelut. Komitea antaa lausuntonsa asiasta kiireellisenä.

Ottaen huomioon komitean lausunnon komissio antaa jäsenvaltioille tiedon, onko kyseiset standardit poistettava 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista julkaisuista.

2 Edellä 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen kansallisten standardien ja teknisten määräysten osalta komitea toimii seuraavaa menettelyä noudattaen:

- a) Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Se tekee päätöksen seläisellä 54 äänen enemmistöllä, joka saadaan, kun jäsenvaltioiden äänet painotetaan yhteisön perustamis-sopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa määrättyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.
- b) Komissio päättää suunnitelluista toimenpiteistä, jos ne ovat komitean lausunnon mukaisia.
- c) Jos suunnitellut toimenpiteet eivät ole komitean lausunnon mukaisia tai jos lausuntoa ei ole annettu, komissio tekee viipymättä neuvostolle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Neuvosto ratkaisee asian määränemistöllä.
- d) Jos neuvosto ei ole ratkaissut asiaa kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun asia tuli neuvostossa vireille, komissio päättää ehdotetuista toimenpiteistä.

10 artikla

1 Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät toimenpiteet 36 kuukauden kuluessa sen tiedoksi antamisesta⁽¹⁾. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

⁽¹⁾ Tämä direktiivi on annettu jäsenvaltioille tiedoksi 4 päivänä joulukuuta 1986.

2 Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

11 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 1 päivänä joulukuuta 1986.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. CLARK